

ANATSA
ANBORU
ANATSA
ANBORU

**BORUSAN İSTANBUL
FİLMARMONİ ORKESTRASI**

2015 2016

14 Ocak 2016 Perşembe 20.00
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

**BİFO İLE
MAHLER
2**



BİFO İLE MAHLER 2

14 Ocak 2016 Perşembe 20.00

İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

BİFO İLE MAHLER 2

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

SASCHA GOETZELL şef

WIENER SINGAKADEMIE, VİYANA KONZERTHAUS KOROSU

HEINZ FERLESCH sanat yönetmeni ve koro şefi

ÇİĞDEM SOYARSLAN soprano

ELENA ZHIDKOVA mezzosoprano

PROGRAM

GUSTAV MAHLER [1860–1911]

2. Senfoni, Do minör, “Diriliş”

I. Allegro maestoso (Mit durschaus ernstem und feierlichem Ausdruck)

II. Andante moderato (Sehd gemächlich)

III. In ruhig fliessender Bewegung

IV. Urlicht (Sehr feierlich, aber schlicht) (Metin: Des Knaben Wunderhorn'dan)

V. In tempo des Scherzos. Wild herausfahrend

(Metin: Friedrich Gottlieb Klopstock ve Gustav Mahler)

Arasız, yaklaşık 90' sürer.

BIPO PLAYS MAHLER 2

BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

SASCHA GOETZEL şef

WIENER SINGAKADEMIE, CHOIR OF THE VIENNA KONZERTHAUS

HEINZ FERLESCH artistic director and chorus master

ÇİĞDEM SOYARSLAN soprano

ELENA ZHIDKOVA mezzo-soprano

PROGRAM

GUSTAV MAHLER [1860–1911]

Symphony no.2 in C minor, “Ressurrection”

I. Allegro maestoso (Mit durschaus ernstem und feierlichem Ausdruck)

II. Andante moderato (Sehd gemächlich)

III. In ruhig fliessender Bewegung

IV. Urlicht (Sehr feierlich, aber schlicht) (Text from Des Knaben Wunderhorn)

*V. In tempo des Scherzos. Wild herausfahrend
(Text: Friedrich Gottlieb Klopstock and Gustav Mahler)*

Lasts app. 90' without interval.

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Güler Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on beş yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana yurtiçi ve yurtdışında pek çok konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı. Iannis Xenakis'in *Oresteia*'sını seslendirdikleri Atina'daki üç konser, yine Atina'nın Megaron Salonu'nda Türkiyeli bestecilerin yapıtlarını seslendirdikleri bir konser, TÜSİAD'ın Avrupa Birliği ile Türkiye arasındaki tam üyelik müzakerelerinin başlangıcının birinci yıldönümü nedeniyle Brüksel'de düzenlediği "Turkey-Europe Week" etkinlikleri çerçevesinde Palais des Beaux Arts'da verdikleri özel bir konser topluluğun ilk dönem önemli yurtdışı etkinlikleri arasında. 2003'te İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, o tarihten bu yana etkinliğin açılış konserlerini gerçekleştiriyor, festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor ve festivalde Türkiye ve yurtdışından bestecilerin yapıtlarının dünya prömiyerlerinde yer alıyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Natalie Clein, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. Igor Oistrakh, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech gibi şeflerle konserler veren topluluk, dünyanın köklü korolarından Avusturya'dan Wiener Singverein ile İngiltere'den Philharmonia'yı da İstanbul'a davet etti.

2009'dan itibaren yeni şefiyle repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin



© ÖZGE BALKAN

“Yılın En İyi Orkestrası” ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. BİFO 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve “Oriental Promise” adlı konseriyle müzik alanında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın sosyal sorumluluk alanında gerçekleştirdiği önemli bir projenin de parçası. “Özel Konser” adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetiyor ve konserin şefliğini yapan kişinin bağışla sağlanan burs, klasik müzik alanında yetenekli bir gencin yurtdışında yüksek öğrenim görmesini sağlıyor. “Özel Konser”de bugüne kadar Borusan Holding

Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Kocabıyık, Koç Holding Şeref Başkanı Rahmi Koç, Eczacıbaşı Holding Yönetim Kurulu Başkanı Bülent Eczacıbaşı yer aldı. 2010 ve 2011'de şov dünyasının ünlü ismi Cem Yılmaz ve 2012 ile 2014'te tiyatrocusu Ali Poyrazoğlu'nun yönettiği konserler medyada büyük ilgi uyandırdı.

2015-2016 sezonunun açılışını Sarah Chang'le yapan BİFO, sezon boyunca Katia & Marielle Labèque (Philip Glass'ın, ortak siparişçisi olduğu iki piyano için konçertosunda), Evelyn Glennie, Freddy Kempf, Kit Armstrong gibi sanatçılara eşlik edecek; Krzysztof Penderecki yönetiminde bestecinin yapıtlarını seslendireceği bir konser verecek ve Viyana'dan Almanya'ya uzanan bir turne gerçekleştirecek.

SASCHA GOETZEL

Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın (BİFO) sanat yönetmeni ve sürekli şefi olan Viyanalı Sascha Goetzel, Salzburg Festivali açılış etkinlikleri ve BBC Proms'da ilk konserini 2014 Temmuz'unda veren topluluğu ile yüksek bir standarda ve uluslararası platformda tanınırlığa sahip oldu. Aynı zamanda Kanagawa Filarmoni Orkestrası'nın da sürekli konuk şefliğini yapan Goetzel, altı yıl müzik yönetmenliğini yaptığı Finlandiya'nın Kuopio Senfoni Orkestrası'yla konuk şefleri olarak çalışmalarını sürdürüyor. Sanatçı aynı zamanda İstanbul'daki Barış için Müzik Vakfı'nın sanat yönetmen ve gençlerle müzik eğitimi ve yorumu alanında yakın bir çalışma sürdürüyor.

Goetzel, Mozart-Da Ponte operasının hayli ses getiren üç yeni prodüksiyonu ve Tiroler Landestheater'deki başarılı La bohème temsili sonrası Valery Gergiev'in daveti üzerine dünyaca ünlü Mariinsky Tiyatrosu'nda Mozart'ın *Don Giovanni*'sini yönetti. Bunun ardından Viyana Devlet Operası'nda Çaykovski'nin *Fındıkkıran*'ını, Viyana Volksoper'de Mozart'ın *Figaro'nun Düğünü* ve *Saraydan Kız Kaçırma*'sı ile Lehár'ın *Tebessümler Diyarı*'nın yeni prodüksiyonlarını yönetti. Volksoper'le çıktığı Japonya turnesinde Nicolai'nin *The Merry Wives of Windsor*'ında da şeflik yaptı. Opéra Comédie'nin yeniden açılışı dolayısıyla Montpellier Operası'nda kostümlerini Jean-Paul Gautier'nin tasarladığı *Figaro'nun Düğünü* ile büyük başarı kazandı; İstanbul'da Richard Strauss'un *Salome*'si ile Verdi'nin *Aida*'sının konser versiyonlarını da yönetti. 2014 sonbaharında Viyana Devlet Operası'ndaki hayli başarılı *Figaro'nun Düğünü* temsili sonrası operadan 2018'e kadar *Sihirli*

Flüt, Don Giovanni, Rigoletto ve *Güllü Şövalye*'yi yönetmek üzere davet edildi. Goetzel'in çalıştığı dünyaca ünlü şancılar arasında Plácido Domingo, José Carreras, Anna Netrebko, Renée Fleming, Joseph Calleja, Piotr Beczala, Juan Diego Flórez, Thomas Hampson ve Michael Schade sayılabilir.

Sascha Goetzel'in Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile kaydettiği ve orkestranın ilk uluslararası CD'si olan *Respighi, Hindemith, Schmitt* Ocak 2010'da Onyx firmasından yayımlandı ve müzik çevrelerinden oldukça olumlu eleştiriler aldı. BİFO ile ikinci CD'leri *Music from the Machine Age* de 2012 yılı Mart'ında yayımlandı ve klasik müzik eleştirmenlerinin büyük beğenisini kazandı. Çalışmaları tamamlanan Üçüncü CD'leri BİFO'nun Temmuz ayında BBC Proms'da vereceği konserle birlikte piyasaya çıktı ve hem performans hem de müzikalite açısından *BBC Music Magazine*'den beş yıldız aldı. Sanatçının Orchestre de Chambre Paris eşliğinde Deborah ve Sarah Nemtanu ile kaydettiği Bach ve Şnitke kaydı da 2014'te yayımlandı.

Geçtiğimiz dönemde Orchestre National de France (Paris'te), Orchestre de Bordeaux, Kanagawa Filarmoni, Romanya Ulusal Radyo Orkestrası, Kioi Sinfonietta, Zürih Tonhalle'deki ilk performansında Argovia Filarmoni'yi yöneten sanatçı, İstanbul'da da bir haftalık bir Beethoven Festivali'nde şeflik yaptı. Öne çıkan diğer etkinlikleri arasında Rennes'de yeni bir Rigoletto temsili, Lüksemburg Filarmoni ile Birinci Dünya Savaşı anısına bir konser ve Belçika Ulusal Orkestrası ve Thomas Hampson'la bir gala sayılabilir.



© ÖZGE BALKAN

2015 Aralık'ında Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nı Amerikan müziği temalı Batı Yakasının Hikâyesi adlı festivalde yöneten Goetzel, Lyon Ulusal Orkestrası ile vereceği bir dizi Yeni Yıl konserinden sonra BİFO ile Viyana ve Frankfurt'u da kapsayan dört konserlik bir turneye çıkacak. Baharda Orchestre de Chambre de Paris ile Paris'te, Lorraine Ulusal Orkestrası ile Nancy'de, Romanya Ulusal Radyo Orkestrası ile Bükreş'te, Kyoto Senfoni Orkestrası ile konserler verecek ve İstanbul'da BİFO ile Bellini'nin *Norma*'sının konser versiyonunu gerçekleştirecek.

WIENER SINGAKADEMIE, VIYANA KONZERTHAUS KOROSU

1858 yılında kurulan, Viyana'nın ilk karma korusu Wiener Singakademie'nin şan eğitimi veren bir enstitü niteliği taşıyarak hizmet etmesi planlanmıştı. Başlangıçta koronun repertuarı klasikten çağdaşa uzanıyordu. Johannes Brahms 1882 yılında koro şefi olarak Viyana'ya, Wiener Singakademie'ye getirildi.

Yıllar geçtikçe ve koro yaş aldıkça, şefler listesine pek çok isim katıldı: Gustav Mahler, Richard Strauss ve Bruno Walter da bu isimlerden... Ayrıca pek çok seçkin besteci, yapıtlarının prömiyerlerini Viyana'da, Wiener Singakademie ile birlikte gerçekleştirdi. Wiener Singakademie'nin ilk yıllarında Edvard Grieg, Anton Rubinstein ve Pietro Mascagni gibi besteciler, Viyana'nın müzik tarihine oldukça önemli katkılarda bulundular.

1998 yılında Wiener Singakademie'nin sanat yönetmenliğine Heinz Ferlesch getirildi. Koroya en uzun hizmet veren yönetmenlerden biri olarak Ferlesch, koronun tarzını da şekillendirdi. Bugün Wiener Singakademie'nin repertuarı Ton Koopman yönetimindeki Bach'ın Johannes Passion'undan, Ingo Metzmacher yönetimindeki Scelsi'nin *Konx-Om-Pax*'ına, klasikten çağdaşa geniş bir yelpazeyi kapsıyor. Heinz Ferlesch'in yönettiği koro, genellikle koro ve orkestra için barok yapıtları ve *acapella* literatürünü seslendiriyor. Wiener Singakademie, ayrıca, çağdaş yapıtların desteklenmesi konusundaki kararlılığını ve hassasiyetini de sürdürüyor. Helmut Jasbar'ın *The King Arthur Séance-On Henry Purcell's Shoulders* adlı yapıtının dünya prömiyerini gerçekleştiren ve Yannick Nezet-Seguın ile birlikte Ravel'in *Daphnis et Chloé* adlı yapıtının dünya çapında başarı getiren

seslendirmelerine imza atan koro, 2013'te, Viyana Konzerthaus'un açılışının 100. yıldönümünde Aribert Reimann'ın Beethoven'ın 9. Senfoni'si için Prolog'u gibi hayli zorlu bir yapıttaki performansıya büyük övgü topladı.

Wiener Singakademie, gerçekleştirdiği düzenli provalarıyla disiplini, mükemmeliyetçiliği, bağlılığı birleştiriyor ve yansıttığı bu şevkle basının beğenisini ve izleyicisinin övgüsünü kazanıyor.



Avusturya doğumlu Heinz Ferlesch, kurucusu olduğu barok orkestrası Barucco'nun başarılı şefi ve aynı zamanda uzun yıllardır Wiener Singakademie'nin koro şefi.

Henüz yirmi yedi yaşındayken Viyana Konzerthaus tarafından Wiener Singakademie'nin sanat yönetmenliğine getirilen Heinz Ferlesch, böylelikle koro tarihinin en genç şefi unvanını aldı. Georges Prêtre, Valery Gergiev, Gustavo Dudamel, Fabio Luisi, Ton Koopman, Helmuth Rilling ve Simone Young gibi şeflerle çalışan sanatçı, Wiener Singakademie ile Viyana Konzerthaus'ta verdiği düzenli konserlerin yanı sıra koroyla Londra, Zürih, Budapeşte, Venedik ve New York gibi önemli merkezlerde turneler gerçekleştirdi.

Heinz Ferlesch 2002'de orkestrası Barucco'yu kurdu ve o tarihten bu yana şef olarak çeşitli konserler veriyor. Barok müzik uzmanlarından oluşan bu genç topluluk, adından da anlaşılacağı üzere barok müziğe, özellikle 18. yüzyıla odaklanan bir orkestra. Bugüne kadar imza attıkları CD kayıtları, radyo ve televizyon yayınları orkestra repertuarının oldukça geniş olduğunu kanıtlıyor. Bunların arasında, Händel'in *Judas Maccabaeus* adlı yapıtının 2006'da gerçekleştirdikleri canlı kaydı Ancient Music'in ORF Edisyonu'ndan piyasaya sürüldü. 2009'da Händel'in oratoryosu *İskender'in Bayramı* ve yakın zamanda Helmut Jasbar tarafından düzenlenmesi yapılan Henry Purcell'in *Kral Arthur* adlı yapıtının kaydı da müzikseverlerle buluştu.

Ferlesch, ayrıca 1993'te kurduğu Ad Libitum adlı koroyla da yakından ilgileniyor. Kurduğu topluluklar, pek çok ulusal ve uluslararası ödüle,

örneğin 2007'de Ferdinand-Grossmann'a da layık görüldü. Sanatçı, Berkshire Koro Festivali'nde konuk öğretim görevlisi ve aynı zamanda birçok ulusal ve uluslararası koro yarışmasının da jüri üyesi. Heinz Ferlesch 2002'den bu yana Viyana Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde ders veriyor.



Çiğdem Soyarslan Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'ndeki eğitiminin ardından, eğitimine Viyana Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde devam etti. Nursel Öncül, Claudia Visca, Sebastian Vittucci, Grace Bumbry, John Norris, Francisco Araiza, Robert Holl, Sherman Lowe gibi değerli hocalarla çalıştı.

İlk sahne deneyimini, çok genç yaşta Gece Kraliçesi rolü ile İstanbul Devlet Operası'nda gerçekleştiren sanatçı, bu ilk başarının ardından Viyana'da 2006 Mozart Yılı için sahnelenen *Saraydan Kız Kaçırma* operasında Konstanze rolünü seslendirdi ve Avusturya'daki kariyerine başlamış oldu. Bu prodüksiyonun hemen ardından Tirol Festivali, Klagenfurt Operası, Viyana Schönbrunn Sarayı Tiyatrosu, Landestheater Linz ve Viyana Volksoper'de kısa zamanda solist olarak başrollerde söylemeye başladı.

2011-2012 sezonunda Avrupa'daki diğer operaların dikkatini çeken Soyarslan, Frankfurt Operası'nda Konstanze ve Lorraine Operası'nda Rosalinde rolleriyle büyük başarılarla imza attı.

2012-2014 sezonunda, yüzlerce katılımcı arasından Viyana'nın prestijli operalarından Theater an der Wien'in altı kişilik genç solist kadrosuna seçildi ve oldukça önemli şeflerle çalışma, dünyaca ünlü solistlerle aynı sahneyi paylaşma şansını yakaladı. Genç solist kadrosunda bulunduğu Theater an der Wien'de seslendirdiği Schubert'in *Lazarus*, Mozart'ın *Titus*'un *Merhameti* ve Händel'in *Semiramide* yapıtlarındaki rolleriyle Avrupa klasik müzik basınının dikkatini çekti. Moskova, Amsterdam

ve Almanya'daki turnelerinde de aynı başarıyı yakaladı.

Soyarslan kendini sadece opera sahnelerinde değil, konser sahnelerinde de geliştiren genç bir soprano. Zengin *Lied* repertuarının yanı sıra şimdiye kadar Beethoven'ın 9. Senfoni'si, Mahler'in 4. Senfoni'si, Brahms'ın Ein deutsches Requiem'i, Orff'un *Carmina Burana*'sı, Strauss'un Vier letzte Lieder'i ve daha birçok yapıtı, Bonn Beethoven Festivali'nde, Sofia Filarmoni Orkestrası, Bükreş Devlet Orkestrası, Viyana Paskalya Festivali'nde Bach Consort Wien Orkestrası'yla; Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası, Kanagawa Filarmoni Orkestrası ile değerli orkestra şefleri Gustav Kuhn, Sascha Goetzel ve Ruben Dubrovsky yönetiminde seslendirdi.

Sanatçı, 2015-2016 sezonuna L'Ensemble adlı rolü ile Massenet'nin *Cherubin* adlı operasında, Montpellier Opera'sında başladı. Şimdilerde Landestheater Linz'te William Bolcom'ın *McTeague* adlı operasında Trina Sieppe rolüyle bir Avrupa prömiyerine imza atmaya hazırlanan Soyarslan, bundan önce de iki operanın dünya prömiyerinde rol almıştı. 14 Ocak 2016 tarihinde şef Sascha Goetzel yönetiminde Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile Mahler'in 2. Senfoni'sini seslendireceği konserin ardından, Şubat ayında şef Dennis Russel Davies yönetiminde gerçekleşecek *McTeague* operası Avrupa prömiyerinde söyleyecek. Soyarslan bu sezonun bitiminde Aachen Tiyatrosu'nda Konstanze rolünü seslendirecek.



Sanatçının, Lyubomir Pipkov Genç
Virtüözler Yarışması (Sofya), İş Sanat Genç
Yetenekler Yarışması (İstanbul), Siemens
Opera Yarışması (İstanbul), 28. Uluslararası
Hans Gabor Belvedere Şan Yarışması (Viyana)
ve Nico Dostal Operet Yarışması'ndan
(Viyana) ödülleri bulunuyor.

ELENA ZHIDKOVA

Mezzosoprano

Mezzosoprano Elena Zhidkova profesyonel kariyerine Deutsche Oper Berlin'de başladı. Bayreuth Festivali'ne Flosshilde ve Schwertleite rolleriyle davet edilen mezzosoprano, Madrid'deki Teatro Real'e Waltraute ve Brangäne rolleriyle konuk oldu; Tokyo'da Dorabella, *Rheingold* ve *Walküre*'de Octavian ve Fricka rollerini söyledi; Leipzig'de *Rienzi* operasında Adriano'yu, Dresden'de *Tannhäuser* operasında Venüs'ü seslendirdi.

Teatro alla Scala'da Bartók'un *Dük Mavi Sakalın Şatosu* adlı yapıtındaki Judith performansı ile olağanüstü bir başarı yakalayan sanatçı, bu performansını uluslararası sahnelere de taşıdı. Bu önemli müzik merkezlerinin arasında, Amsterdam'da şef Seiji Ozawa ile Saito Kinen Festivali, şef Valéry Gergiev ile Londra (CD olarak yayımlandı) ve "Altın Maske" ödülünü aldığı Mariinsky Tiyatrosu var. Yakın gelecekteki projelerinin arasında da Lyon, Düsseldorf ve Mannheim'da *Parsifal*'de Kundry; Donald Runnicles yönetimindeki BBC Senfoni Orkestrası'yla *Wozzeck*'te Marie, aynı zamanda Berlin ve Ceno'va'da Fricka; Gustavo Dudamel yönetiminde Venüs rolü bulunuyor.

Elena Zhidkova Viyana Devlet Operası'ndaki ilk çıkışını *Adriana Lecouvreur*'de La Principessa di Bouillon rolüyle gerçekleştirdi; şef Michel Plasson yönetiminde *Werther*'de Charlotte rolünü seslendirdi. Bu sezon Hamburg Devlet Operası'nın açılışında Berlioz'un *Troyalılar* adlı yapıtında Didon'u söyleyerek oldukça büyük bir başarı elde etti. Ayrıca yine burada, Verdi'nin *Don Carlo*'sunda Eboli rolüyle sahneye çıktı. Valéry Gergiev, Daniel Harding, Nikolaus

Harnoncourt ve Christoph von Dohnányi gibi seçkin şeflerin yönetiminde pek çok konser veren sanatçı, Claudio Abbado yönetiminde Şostakoviç'in *Kral Lear*'ında ve Schumann'ın *Faustszenen* adlı yapıtında söyledi, şefin Berlin Filarmoni'deki veda konserinde de görev aldı.

Hamburg'da *Carmen*, Viyana ve Strasbourg'da sahnelenecek *Don Carlo*'da Eboli rolünün seslendirilmesi sanatçının gelecek projeleri arasında...



© JOERN KIPPING

GUSTAV MAHLER [1860-1911]

2. Senfoni, Do minör, “Diriliş”

I. *Allegro maestoso (Mit durchaus ernstem und feierlichem Ausdruck)*

II. *Andante moderato (Sehr gemächlich)*

III. *In ruhig fließender Bewegung*

IV. *Urlicht (Sehr feierlich, aber schlicht) (Metin: Des Knaben Wunderhorn'dan)*

V. *In tempo des Scherzos. Wild herausfahrend*

(Metin: Friedrich Gottlieb Klopstock ve Gustav Mahler)

Müzik tarihinin en büyük senfoni bestecilerinden biri olan Gustav Mahler'in “Diriliş” başlıklı 2. Senfoni'si, vokal solistler ve koroya yer verdiği ilk senfonisidir. Yapıtın yazılış süreci karmaşıktır.

19. yüzyılın en büyük orkestra şefi ve piyanistlerinden biri olan Hans von Bülow, 1891 yılında tanıştığı Mahler'in kapasitesinden etkilenmiştir. Mahler, o dönem yazdığı “Totenfeier” (Cenaze Törenleri) başlıklı tek bölümlü orkestra müziğini Bülow'a piyanoda çalmış ve Bülow, Wagner'in ünlü operası *Tristan ve Isolde*'nin, bu müziğin yanında bir Haydn senfonisi gibi tınladığını söylemiştir. Hans von Bülow'un 1894 yılındaki ölümü, Mahler'i sarsmıştır. Bülow'un cenaze törenine katılmış olan besteciye, orada duyduğu Friedrich Gottlieb Klopstock'un “Diriliş” başlıklı şiiri derinden etkiler.

Aynı yıl Mahler, aklında biriken bu olaylardan yola çıkarak bir senfoni tasarlamış ve sonucusu geniş soluklu bir final olmak üzere beş bölümden oluşacak yapıtın ilk bölümü, daha önce yazılan “Cenaze Törenleri” adlı yapıtının orkestrasyonu gözden geçirilmiş şekli olarak değerlendirilmiştir. Mahler senfonide soprano ve alto solistler ile koronun yanı sıra 17 tahta üflemeli, 25 bakır üflemeli, org, çok geniş bir vurmali çalgı grubunu içeren kalabalık bir orkestra kullanmıştır. Yapıtın yalnızca orkestra tarafından çalınan ilk üç bölümünün ilk seslendirilişi bestecinin yönetimindeki Berlin Filarmoni Orkestrası tarafından 4 Mart 1895 tarihinde yapılmıştır. Aynı yılın 13 Aralık gününde ise yine besteci, senfoninin tamamının ilk seslendirilişini yönetmiştir. Bestecinin yakından tanıdığı şef Oskar Fried tarafından 1924 yılında yapılan bu senfoninin kaydı, tarihteki ilk Mahler senfonisi kayıdır.

Birinci bölümde tempo için *Allegro maestoso* teriminin yanı sıra “tamamen ağırbaşlılık ve törensel bir ifade ile” cümlesi kullanılmıştır. Ritmik keskinliği dikkat çektiği ilk kısım, dingin havadaki ikinci kısım ile büyük zıtlık oluşturur. Bu iki kısmın temaları, serim kısmının ardından gelişim süreci içerisinde ardı ardına duyulur. Bölümün gelişim kısmı sakin ve olumlu bir havada sona erecekmiş izlenimi verirken, vurmali çalgılarının ani ve gür girişi eşliğinde ilk kısmın temasının duyulması ile müziğin yönü tamamen değişir. Do minörden uzak bir ton olarak; mi bemol minör tondaki gelişimin ikinci kısmı, çok hafif ses nüansında başlayarak tedirgin bir hava yaratır. Giderek nüansın artması sırasında kornolardan, ünlü Gregoryen ilahisi Dies irae duyurulur.

Bölümün doruk noktasını oluşturan ve sarsıcı bir gerilim içeren bir tutti, en sonunda bölümün ilk kısmının yinelenmesi ve do minör tona dönüş ile sonuçlanır. Sonat Allegrosu formunu serbest şekilde gözettiği söylenebilecek bu bölümün yeniden serim kısmı, ikinci temanın yinelenmesi ile mi majör tonda beklenen sakinliğe kavuşur. Ancak bölümün asıl bitiriş kısmı, do minör tonda cenaze marşı havasındadır.

Mahler, partisyonda ilk bölümün sonunda yazdığı bir notta, ikinci bölüme geçmeden önce en az beş dakika duraksama yapılmasını öngörmüştür.

İkinci bölüm, ilk bölümün yarattığı cehennem atmosferine zıt şekilde sakindir. Mahler, *Andante moderato* temponun yanı sıra “hiç acele etmeden, tempoyu koşturmadan” ifadesini kullanmıştır. Bir “ara müziği” olarak da nitelendirilebilecek bu bölüm A-B-A-B-A formunda ve la bemol majör tondadır. İlk kısım, Orta Avrupa’da oldukça popüler bir dans olan *Ländler* karakterindedir. Zarif bir dans havasında yaylı çalgıların çaldığı bu kısımdan sonra gelen B kesiti ise minör tondadır ve kontrpantal bir yazı içerir. Hafif nünasta ama bir nebze gerilim yaratan bu kısım, yerini A kesitine bıraktığında yaylı çalgıların çaldığı ilk temaya viyolonselde kontrşan –melodiye karşı melodi-stilinde eşlik yapar. B kısmı ikinci kez geldiğinde, bölümün başından beri hiç duyulmadık şekilde gür nünasta aniden dramatik bir giriş yapar. Gerilim, B kesitinin ilk serimine kıyasla daha fazla hissedilir. Ama sonunda yine A kesiti sakinliği sağlar ve önce arplar ile yaylı çalgılardan *pizzicato* teknik ile ardından tahta üflemeli çalgılar eşliğinde lirik bir havada ilk tema duyulur. Senfoninin ara müziği işlevini gören bölüm, sükûnet içerisinde sona erer.

“Sakin akıcı hareket ile” çalınması öngörülen üçüncü bölüm, senfoninin *Scherzo* bölümüdür. Bu bölüm, Mahler’in *Des Knaben Wunderhorn* (Çocuğun Büyülü Av Borusu) başlıklı *Lied* serisinden “Padua’lı Antonius Balıklara Vaaz Veriyor” adlı *Lied*’den yola çıkarak yazılmıştır. Senfoninin bu bölümü, *Lied*’in çapı genişletilmiş halidir. Bölüm boyunca Mahler’in müziğinin karakteristik özelliklerinden ironi hissedilir. Tahta üflemeliler ile yaylı çalgıların arasındaki şakacı diyaloglardan oluşan ilk kısımdan sonra, fa majör tonda pastoral karakterli ve yaylıların çaldığı ikinci kısım gelir. İlk kısım, ritmik keskinliği ile karşıtlık oluşturarak yinelenir. Bölümün orta kısmında ise önce trompetlerden, sonra tahta üflemeli çalgılardan duyulan mi majör kısım, tıpkı senfoninin ilk bölümündeki mi majör kısımlar gibi, huzur dolu bir atmosfer yaratır. Bölümün ilk kısmı bu atmosferi dağıtarak yeniden duyurulur, fakat müziğin genel hafif ses nüansı devam etmektedir. Pastoral ikinci kısım yinelenir ve müzik aynı sakinlikte devam edecekmiş izlenimi verirken, bakır üflemelilerin ani girişi ile Mahler’in stilini tam olarak yansıtan *tutti* başlar ve bölümün doruk noktasını oluşturan bir çılgılığı andıran akor orkestradan duyulur. Fakat müzik giderek eski sakinliğine geri döner ve sessizlik içerisinde sona erer.

Dördüncü bölümde ilk kez insan sesi katılır. Alto solistin yer aldığı bu bölüm, yine *Des Knaben Wunderhorn* *Lied* serisinden “Urlicht” (İlk Işık) üzerine kuruludur. Müzik re bemol majör tondadır ve sözlere uygun sadelik, sükûnet içerir ve cennetsi bir havadadır.

Beşinci ve son bölüm, bütün senfoniye taçlandıran en uzun süreli ve karmaşık yapılı final bölümdür. Bölüm, üçüncü bölümdeki “çılgılık” akoru ile başlar ve nüans giderek hafiflese bile gerilim yok olmaz. Müzik giderek sessizlikte yok olduktan bir süre sonra, uzaklardan korno sesleri bir çağrı şeklinde duyulur. Bu çağrıyı takip eden orkestranın yanıtı, ciddi karakterli ve dingindir. Çağrı yeniden duyulur. Çağrının sonundan itibaren başlayan uzun süreli orkestral kısmın başlangıcında tahta üflemeli çalgılardan panik havası yaratan melodik parçacıklar duyulur. Ardından, bakır üflemeli çalgılar törenselsel bir havada *Dies irae*’yi seslendirir. Orkestranın çok güçlü bir ses nüansında bu ilahiye verdiği yanıt ile do majör tonuna tüm parlaklığı ile varılır. Bu

koral havasındaki kısım giderek nüansın alçalması ile sona ererken, vurmali çalgılardan depremi andıran yükselişler duyulur ve ardından, bu bölümün hızlı tempolu kısmı başlar. Mahler, bu kısmı “Ölülerin Marşı” olarak adlandırmıştır. Sürekli gelişim halinde olan müzik, Dies irae motifinin sıklıkla duyurulması ile sürekli yükselen bir tansiyonda devam eder. Senfoninin ilk bölümünün doruk noktasını hatırlatan bir geçiş kısmı ile gerilim sürer ve bu bölümün ilk büyük doruk noktası, tüm orkestra tarafında kıyameti andıran bir havada duyurulur. Ardından, bir süre için oluşan sessizlikte yeni bir gelişim kısmına hazırlık başlar ve orkestranın duyurduğu, dramatik şekilde kesintilere uğrayan melodi parçacıklarının arasına uzaklardan duyulan bakır üflemliler ve vurmalielerin çaldığı bir marş karışır. Yeniden oluşan tansiyon yüksekliği sırasında tempo giderek hızlanır ve kontrolden çıkacak noktaya ulaştığında, bölümün en başındaki (ve üçüncü bölümdeki) “çığlık” akoru, ikinci büyük doruk noktası olarak bütün orkestradan duyulur. Müzik artık tam olarak sakinliğe kavuşmak üzeredir ve yine sessizlik oluştuktan sonra uzaklardan kornların çağrısı yeniden duyulur. Bu sefer uzaklardan duyulan trompetler de çağrıya katılır. Bu “büyük çağrı”, orkestrada flüt ile piccolonun yanıtları ile karşılıklı duyulur. Artık “son” gelmiştir.

Senfoninin bu anına kadar suskunluğunu koruyan koro, çok hafif nüansta ama dramatik bakımdan müthiş bir etkileycilikle “diriliş” çağrısını yapar. Müzik, sol bemol majör tondadır ve bölümün başından beri söz konusu olan gerilim sonunda yerini huzura bırakmıştır. Orkestra, koroya pastoral karakterli bir yanıt verir. Klopstock’un şiirinin ilk iki kıtası bu şekilde orkestranın çaldığı ara müzikler eşliğinde koro tarafından söylenir. Alto ve sonra soprano solistin başlattığı resitatif kısmı, bölümün önceki gelişiminde tahta üflemleri çalgılardan duyulan kısmının yinelenmesidir. Koronun haşmetli bir karakterde verdiği yanıtın ardından, bir opera havasında canlılıkla başlayan son kısımda soprano ve alto solistler ile müzik la bemol majör tonda başlar. Ama sonunda, senfoninin ana tonalitesi olan do minörü zafer havasında mi bemol majöre dönüştürecek girişimi koro yapar. Bütün orkestra ve koro “Diriliş”i vecd halinde ilan ederken, org da bu büyük toplanmaya katılır. Koro sözlerini bitirdiğinde zafer çanları duyulur ve bütün senfoni haşmetinin doruk noktasında sonlanır. [90’ sürer](#)

Program Notları **Sungu Okan**

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın
Başkemanlı
Nilay Sancar
Özgecan Günöz Kızılay
Betül Kır
Ersun Kocaoğlu
Gökçe Ergin Dündar
Çağlar Haznedaroğlu
Ayda Tunçboyacı
Aida Pulake
Aycan Küçüközkan
Aslı Özbayrak
Leyla Berk
Murat Erginöl
Begüm Çalıklı
Göksel Coşgun
Ebru Tamer
Leyla Önder
Hakan Güven

2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa
Grup Şefi
Nilgün Yüksel
Yard. Grup Şefi
Kerem Berkalp
Yaren Budak
Özüm Günöz
Erkan Çavdaroğlu
İffet Tunalı
Zeynep Işık
Özgür Baskın
Tülay Karşın
Ana Albero
Mehmet Yasemin
Burcu Marlalı
Melisa Uzunarslan
Başak Erdem Atasoy
İmge Tiliş

VİYOLA

Beste Tıknaz Modiri
Grup Şefi
Öykü Koçoğlu
Yard. Grup Şefi
Verda Öncü
Filip Kowalski
Görkem Çalğan
Hakkı Çakar
Gül Eylem Ersoy Pluhar
Hüseyin Mehmetoğlu
Emre Akman
Ayşegül Baytöre
Barış Kerem Bahar
Ebru Moraloğlu
Seçil Karakoç
Aslı Beste Benian

VİYOLONSEL

Şafak Erişkin
Grup Şefi
Julya Krepak
Yard. Grup Şefi
İdil Onaran
Yılmaz Bişer
Murat Berk
Ediz Şekercioğlu
Mine Cangal Payzun
Funda Kasnak Altun
Didem Erken
Gökhan Bağcı
Jari Piper

KONTRBAS

Onur Özkaya
Grup Şefi
Tayfun Tümer
Yard. Grup Şefi
Deniz Yurdakul
Mehmet Sönmez
Yaz Baltacıgil
Umur Koçan
Özgür Uluçınar
Nevra Küçüköğlü
Aslı Yetişener

FLÜT

Bülent Evcil
Solo Flüt
Recep Fiçiyapan
Zeynep Keleşoğlu
Piccolo
Ezgi Akyıldız
Piccolo
OBUA
Sezai Kocabıyık
Solo Oboa
Ayşin Kiremitçi
Barkın Balık
Korangle
Ezgi Kaki
Korangle

KLARNET

Ferhat Göksel
Solo Klarnet
Filiz Yılmaz
Barış Yalçinkaya
Mi Bemol Klarnet
Evrım Güvemli
Mi Bemol Klarnet
Sercan Büyükedes
Bas Klarnet

FAGOT

Sandu Moldovan
Solo Fagot
Cavit Karakoç
Grup Şefi
Aziz Baziki
Kontrfagot

KORNO

Cem Akçora
Solo Korno
Sertan Sancar
Utku Ünal
Sadi Baruh
Barış Bayer
Murat Araman
Barkın Sönmezer
Ezgi Gizem Kıdır
Canberk Yüksel
Kübra Çadırıoğlu

TROMPET

Gabriel Posdarescu
Solo Trompet
Gabriel Gyarmati
Erkut Gökgöz
Timuçin Abacı
Onurcan Çağatay
Metin Mert Keşkek
Ömer Dağaşan
Sahne Gerisi
Derin İrmak
Sahne Gerisi

TROMBON

Tolga Akkaya
Solo Trombon
Aslı Erşen
Grup Şefi
Hüseyin Çakır
Emre Berbergil

TUBA

Bahtiyar Önder
Solo Tuba

ARP

İpek Mine Sonakın
Solo Arp
Aslıhan Güngör

PİYANO

Sarper Kaynak

TİMPANI

Torino Tudorache
Müşfik Galip Uzun

VURMALI

ÇALGILAR
Amy Salsgiver-Dorsay
Seçil Kuran
Kerem Öktem
Emre Günay
İrmak Tokgöz
Can Ünlüsoy

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

2015–2016 SEZONU

SASCHA GOETZEL Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef

GÜRER AYKAL Onursal Şef

17.03.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

BİFO & FREDDY KEMPF

GÜRER AYKAL şef

FREDDY KEMPF piyano

GERSHWIN İkinci Rapsodi

GERSHWIN "I Got Rhythm" üzerine çeşitlemeler

SAYGUN 3. Senfoni, Op. 39



31.03.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

BİFO VE UFUK & BAHAR DÖRDÜNCÜ

SASCHA GOETZEL şef

UFUK & BAHAR DÖRDÜNCÜ iki piyano

BRITTEN İskoç Baladı, Op. 26

TAKEMITSU Quotation of Dream

RİMSKİ-KORSAKOV Şehrazad, Senfonik Süit, Op. 35



06.04.2016 ÇA 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - I

RUDOLF BUCHBINDER şef ve piyano

BEETHOVEN 2. Piyano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 19

BEETHOVEN 4. Piyano Konçertosu, Sol Majör, Op. 58

BEETHOVEN 1. Piyano Konçertosu, Do Majör, Op. 15



07.04.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - II

RUDOLF BUCHBINDER şef ve piyano

BEETHOVEN 3. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 37

BEETHOVEN 5. Piyano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 73, "İmparator"



21.04.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

PENDERECKI YAPITLARINI YÖNETİYOR

KRZYSZTOF PENDERECKI şef

LÁSZLÓ FENYOE viyolonsel

PENDERECKI *Polish Requiem*'den "Agnus Dei"

PENDERECKI Viyola ve orkestra için konçerto (viyolonsel için uyarlama)

PENDERECKI 2. Senfoni



LEYLA GENCER ANISINA: NORMA

SASCHA GOETZEL şef

MACARİSTAN ULUSAL FİLMARMONİ KOROSU

MÁTYÁS ANTAL koro şefi

NORMA • VINCENZO BELLINI

İki perdelik opera. İtalyanca; Türkçe üstyazılı.

Konser versiyonu

Norma **MARIA PIA PISCITELLI** soprano

Adalgisa **EKATERINA GUBANOVA** mezzosoprano

Pollione **MASSIMO GIORDANO** tenor

Oroveso **DAN PAUL DUMITRESCU** bas

Clotilde **ANA PUCHE** soprano

Flavio **PAUL O'NEILL** tenor



Bir **Karnaval** radyosudur

SESLERİ VE RENKLERİ HIÇ BİTMEMEYEN RADYO

HAFTANIN YEDİ GÜNÜ
KESİNTİSİZ KLASİK MÜZİK,
TÜM RENKLERİ VE SESLERİYLE...

Borusan Klasik akıllı telefonlarda, tabletlerde,
akıllı televizyonlarda ve bilgisayarınızda.

ANCIENT THEATERS OF ANATOLIA



ERTUĞ & KOCABIYIK

ERTUĞ & KOCABIYIK



publishers of
FINE ART BOOKS

ANCIENT THEATERS OF ANATOLIA



ANCIENT THEATERS OF ANATOLIA

Ertuğ & Kocabiyik Yayınları'nın 2014 tarihli kitabı *Ancient Theaters of Anatolia*, Anadolu coğrafyasının en büyük kültür miraslarından biri olan antik tiyatroları ele alıyor. Sagalassos, Selge, Termessos, Priene ve Bergama başta olmak üzere Anadolu'nun eşsiz tiyatro yapıları mirası için mükemmel bir akademik ve fotografik belge olan bu kitap, aydınlatıcı metinlerinin yanı sıra tiyatroları süsleyen mükemmel iççilikli heykeller ve fresklere de ayrı bir önem veriyor. Antik Yunan ve sonrasında Roma İmparatorluğu'nun tarihe bıraktığı bu eşsiz yapılar, Oxford Üniversitesi klasik arkeoloji profesörü R.R.R. Smith'in metinleri ve Ahmet Ertuğ'un olağanüstü güzellikteki fotoğraflarıyla yeniden hayat buluyor.

Metinler R.R.R. Smith

Fotoğraflar Ahmet Ertuğ

2014

İngilizce

33x46 cm

205 sayfa

(174 renkli levha)

İpek kumaş ciltli;

özel kutu içinde.

BORUSAN QUARTET 2015-2016

01.02.2016 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

TANGO AKŞAMI

BAND-O-NEON, ORQUESTA TÍPICA DE TANGO

BAĞDASAR BAYVERTYAN piyano

ERTUĞRUL SEVSAY 1. bandoneon

ALGY WU 2. bandoneon

JAIME REYES piyano

MAXIMILIAN ÖLZ kontrbas

PIAZZOLLA Mevsimler

OSVALDO FRESEDO El Once

ENRIQUE SABORIDO Felicia

CARLOS GARDEL El Día Que Me Quieras

ROSITA MELO Desde El Alma

Mazi (Müzik: Necip Celal Antel Söz: Necdet Rüştü)

Kimse Sevgimi Bilmez (Necip Celal Antel, Bedri Noyan)

OSVALDO PUGLIESE La Yumba

OSVALDO DONATO-EDGARDO DONATO El Huracán

ERTUĞRUL SEVSAY San Telmo'da Üç Gece

ERTUĞRUL SEVSAY Tango Mio'da

MARIANO MORES Taquito Militar

G. MATOS RODRIGUEZ La Cumparsita



11.04.2016 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

4 EL, 4 YAY

FERHAN & FERZAN ÖNDER iki piyano

Rachel Grimes ve Nils Vigeland'ın yaylı çalgılar dörtlüsü ve iki piyano için iki yeni yapıtı *Dünya prömiyeri*

İGUESMAN Edirne'den Kars'a

BİLETLER

BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 130 / 85 / 65 / 45 TL

BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 40 / 30 / 15 TL

BATI YAKASININ HİKÂYESİ KAPSAMINDAKİ

BORUSAN MÜZİK EVİ KONSERLERİ

Tam Fiyat 30 TL

BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon sırasında bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART Klasik için %10, BİFOKART Gold için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2015-2016 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

www.biletix.com

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve
BİLETİX Çağrı Merkezi (0216 556 98 00)

ÖNEMLİ BİLGİLER

Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:

GEÇ GELEN İZLEYİCİLER Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

KAYIT Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

YAŞ SINIRI Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

CEP TELEFONU Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

BİFOKART ile

Borusan Sanat etkinliklerini

öncelikli, ayrıcalıklı,

indirimli izleyin



BİFOKART ile

Borusan Kültür Sanat etkinlikleri ile ilgili öncelikli bilgi sahibi olur,

BİFO'nun seri biletlerini öncelikli alabilir,

BİFO biletlerinde %30'a varan indirimden yararlanabilir ve daha birçok avantaja sahip olabilirsiniz.

AYRINTILI BİLGİ İÇİN 0 (212) 705 87 87
(Pazartesi-Cuma saat 10.00-18.00 arası)

ANAT SANAT SANAT
AN **BORUSAN** BOF
ANAT **SANAT** SANAT
SANAT RODİTİS ANAT

Bifokart Programı

İstiklal Caddesi No: 160A Beyoğlu 34433 İstanbul

T 0 (212) 705 87 87 F 0 (212) 243 33 76

info@borusansanat.com www.borusansanat.com

TEŐEKKÖRLER

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın
14 Ocak 2016 tarihli konseri
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşmiştir.

 **BORUSAN
MANNESMANN**

 **BORÇELİK**

 **BORUSAN
LOJİSTİK**

 **BORUSAN
YATIRIM**

 **BORUSAN** 

TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



T.C.
Kültür ve Turizm Bakanlığı

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

BİFO'YU DİNLEYİN

MUSIC FROM THE MACHINE AGE

Bartók • Holst • Prokofiev • Ravel • Schulhoff

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

Şef **SASCHA GOETZEL**

RESPIGHI | HINDEMITH | SCHMITT

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

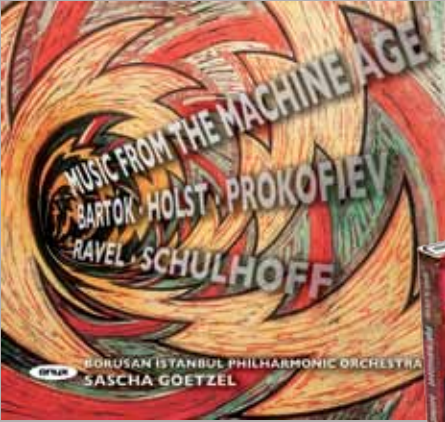
Şef **SASCHA GOETZEL**

RIMSKY-KORSAKOV | BALAKIREV

ERKİN | IPPOLITOV-IVANOV

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

Şef **SASCHA GOETZEL**



www.onyxclassics.com

TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula
Şen Akçit
Levent Aksın
Mustafa Alaca
Ceren Algon
Bahar Algon
Erdem Altan
Cengiz Altop
Atilla Altop
Ayşe Birgül Aral
Rıza Atilla Atlı
Ayşe Semiha Baban
Suna Baban
Can Bakır
Murat Barlas
Rezzan Barutçu
Aslı Başgöz
Hakan Batı
Şükran Bayatlı
Özkan Derbend Berkarda
Emre Berkin
Suha Fazlı Beziray
Lerzan Boyner
Erwin Brukner
Epseviya Brukner
Badrik Bükler
Cenk Büyükünâl
İclal Cankorel
Müşerref Cimcoz
Solmaz Coşkun
Gürmen Çakırkaya
Nurbanu Çalışkan
Mutlu Çebi
Hasan Fehmi Demir
Mehmet Selahattin Demirhan
Fuat Diriker
Dilek Doltaş
Cem Duygulu
Yonca Ebuzyiya
Münir Ekonomi
Berrak Eltan
Suna Eralp
Hamit Sedat Eratalar
Müzeyyen Erk

Ahmet Ermişođlu
Onur Erol
Zeynep Erol
Tarkan Esen
Gülen Esmer
Cengiz Evgin
Hakan Fındık
Pearly Gabay
Orhan Gökler
Elvan Gökşahin
Murat Tolga Görgüllu
Tuba Grantay
Yılmaz Ermelik Gürfırat
Ceni Grunberg
Selahattin Hakman
Belkıs Halfon
Fikret İlkiz
Tayfun İndirkaş
Ayşenur İshakoğlu
Filiz Kandemir
Gülseren Kangel
Macide Kapps
Ali Karahöyüklü
Murat Karaçorlu
İdil Karayeğen
Mair Kasuto
Yusuf Kasuto
Selma Kenter
Meral Keskin
Ayşe Hale Kıratlıgil
Özden Kırıs
Dolunay Kışlalı
Tülin Kiper
Rima Kolbaşı
Gülsün Konuray
Ayşe Bedia Kurşuncu
Ayşe İnci Kuru
Salih Kuzu
Karabet Kürkçü
Maria Anna Laudel
Ayşe Verda Metin
Ülkü Necipođlu
Türkan Okvuran
Zeynep Hüveyda Oral

Necdet Gürcan Oral
Yıldız Osson
Rengin Önen
Emine Örs
Kaya Örs
Mehmet Sami Özdemir
İffet Sehran Özer
Mehmet Özkarakaş
Ahmet Nazım Paksoy
Canan Reeves
Fahri Saraçođlu
Neslihan Sarı
Saniye Ece Sarpyener
Abdulkadir Cengiz Saygın
Zeynep Selek
Oğuz Selvi
Yasemin Serter
Hüsnü Alev Sonat
Metin Soyman
Verda Yalkın Soyman
Esra Sönmez
Yenal Sucu
Türkan Özilhan Tacir
Demet Taner
Sevinç Tanıl
Zeynep Taşkent
Gonca Tekant
Suzan Teksel
Mustafa Terziođlu
Tarık Terziođlu
Vecdet Tezcan
Fatma Nil Tuna
Süleyman Haldun Türkay
Ahmet Cengiz Tüzün
Berna Orak Uzunođlu
Zehra Üsdiken
Gülseren Yalçın
Zeynep Yarsuvat
Feyhan Yaşar
Rona Yırcalı
Elçin Yücel
Osman Yücesan

BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

F. Zeynep Hamedî

Üyeler

A. Ahmet Kocabıyık

Levent Kocabıyık

Z. Nurhan Kocabıyık

A. Nühket Özmen

YÖNETİM KURULU

Yönetim Kurulu Başkanı

F. Zeynep Hamedî

Başkan Yardımcısı

Z. Nurhan Kocabıyık

Üyeler

C. Bülent Demircioğlu

Leyla Hamedî

A. Ahmet Kocabıyık

Levent Kocabıyık

Aslı Özmen

A. Nühket Özmen

Agâh Uğur

YÖNETİM

Genel Sekreter

Canan Ercan Çelik

Mali, İdari ve Eğitim İşleri Müdürü

Hakan Akçimen

Mali İşler Uzmanı

Gökçen Saygı

Kurumsal İletişim

Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü

Sule Yücebiyık

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

BORUSAN SANAT

YÖNETİM

Genel Müdür

Ahmet Erenli

Koordinatör

Sacide Erkman

Mali ve İdari İşler Müdürü

Meltem Doğan

Mali İşler Uzmanı

Zeynep Çubukçu

Mali İşler Uzman Yardımcısı

Serpil Dağ

Medya İlişkileri Müdürü

Sinem Duman Balkan

Orkestra Müdürü

Aydın Dorsay

Orkestra Müdür Yardımcısı

Kerem Sefa Gökbuğet

Orkestra Müdür Yardımcısı

Melis Turanlıgil

Sahne Amiri

Sadettin Günay

Mekân Sorumlusu

Linda Banjska

Prodüksiyon Sorumlusu

Deniz Sağdıç

Ertuğ & Kocabıyık Yayınları Koordinatörü

Stella Hazbay İlyazer

Kurum Kimliği ve Yayınlar Yöneticisi

Aykut Şengözer

Gişe, Protokol ve BİFOKART Programı Yöneticisi

Çiğdem Açıan

Bilet Satış

Ersun Küçükkoçkaya

İdari İşler

Halil Aşık, Atilla Akgül, Yusuf Koç, Hasan Çelen

Sosyal Medya, Konsept Tasarımcısı, Stil Danışmanı

Z. Berhan Yılmaz

Protokol Danışmanı

Zeliha Kaya

Program Notları

Sungu Okan

Borusan Müzik Evi Etkinlik Yöneticisi

Aydın Dorsay

Borusan Müzik Evi Teknik İşler ve Prodüksiyon Sorumlusu
Kerem Tüzün

Reklam Ajansı

Piramit Tasarım ve Reklamcılık A.Ş.
İnci Karatağ (Müşteri İlişkileri)

Medya İlişkileri

Tribeca İletişim Danışmanlık
Neslihan Yurtsever, Ceren Akardaş, Rüya Ardihan

Uluslararası Medya İlişkileri

Artefakt Kulturkonzepte/Berlin
Philip Krippendorff, Damaris Schmitz

İnteraktif Ajans

Heartfactory
Ö. Alper Altun (Proje Yöneticisi)

Kurumsal Kimlik Tasarımı ve Danışmanlığı

Spot
Emre Çıkınoğlu



www.facebook.com/borusansanat



www.foursquare.com/borusansanat



twitter.com/borusansanat
twitter.com/borusanmuzikevi



[instagram.com/borusansanat](https://www.instagram.com/borusansanat)



www.flickr.com/photos/borusansanat



vimeo.com/borusansanat



www.periscope.tv/borusansanat

KONSER KİTAPÇIĞI

Yayıma Hazırlayanlar

Aykut Şengözer
Evren B. Aşkın

Program Notları

Sungu Okan

Grafik Tasarım

Emre Çikinođlu

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

Hatice Çavdar, Spot

Baskı

Grafim Grafik, Film ve Matbaacılık AŞ

M. Nezihi Özmen Mahallesi Fatih Caddesi
Merter Tekstil Merkezi No: 28
Güngören 34173 İstanbul, TR

© Borusan Sanat, 2016.

BORUSAN SANAT

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul

T 0 (212) 705 87 80

F 0 (212) 252 45 91

info@borusansanat.com

www.borusansanat.com



© BORUSAN SANAT 2016

ANAT SANAT SANAT
ANBORUSANBO
ANAT SANAT SANAT
SANRODITC ANRO